

(1)

(N° 63.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1902-1903.

Projet de Loi contenant le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1903.

*(Voir les n^{os} 4, 142, 181 et 215, session de 1902-1903, de la Chambre
des Représentants.)*

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1903 est fixé à la somme de cent quarante-trois millions cinq cent quarante-quatre mille trois cent quarante-huit francs quatre - vingt - cinq centimes (fr. 143,544,348-85), conformément au tableau ci-annexé.

ART. 2.

Il peut être prélevé sur le crédit ouvert pour la rémunération en matière de milice les sommes nécessaires à la formation d'un fonds spécial affecté au paiement de la partie

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

ARTIKEL ÉÉN.

De Begrooting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1903 is vastgesteld op de som van honderd drie en veertig miljoen vijf honderd vier en veertig duizend drie honderd acht en veertig frank vijf en tachtig centiemen (fr. 143,544,348-85), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

ART. 2.

Op het krediet geopend tot vergelding in zake van militie mogen gelicht worden de sommen noodig tot het instellen van een bijzonder fonds bestemd tot het betalen van het ge-

de la rémunération qui ne sera acquise aux volontaires de réserve qu'au moment de leur congédiement.

Un arrêté royal déterminera le montant des prélèvements et réglera la comptabilité du fonds spécial.

Bruxelles, le 17 juillet 1903.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

A. HUYSHAUWER.

deelte der vergelding dat door de reserve-vrijwilligers slechts zal verworven zijn op het oogenblik van hunne afdanking.

Een koninklijk besluit zal het beloop der lichtingen bepalen en de comptabiliteit van het bijzonder fonds regelen.

Brussel, den 17ⁿ Juli 1903.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

(2)

BUDGET
DE LA
DETTE PUBLIQUE
pour l'exercice 1903

BEGROOTING
DER
OPENBARE SCHULD
voor het dienstjaar 1903.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1903.

ARTICLES.	DÉSIGNATION				MONTANT	TOTAL
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.				DES CRÉDITS par article.	par chapit
PREMIÈRE SECTION.						
DÉPENSES ORDINAIRES.						
CHAPITRE PREMIER.						
SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.						
PREMIÈRE SECTION.						
<i>Dette dont l'origine est antérieure au 1^{er} octobre 1830.</i>						
1	Dette à 2 1/2 p. c.	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78	5,498,990 78
2	Rente au nom de S.G.le prince de Waterloo.	»	»	»	»	80,637 50
2^{me} SECTION.						
<i>Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du traité du 5 novembre 1842 et de la convention internationale du 31 octobre 1879, approuvée par la loi du 29 avril suivant.</i>						
3	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.	»	»	»	»	123,386 24
4	Rachat des droits de fanal .	»	»	»	»	21,164 02
3^{me} SECTION.						
<i>Dettes contractées depuis 1830.</i>						
§ 1 ^{er} . INTÉRÊTS ET AMORTISSEMENT.						
5	Dette à 3 p. c. (1 ^{re} série). .	11,488,779 »	123,411 »	774,146 »	12,386,336 »	12,386,336 »
6	— (2 ^e série) .	58,994,141 46	637,188 »	3,975,421 96	63,606,751 42	63,606,751 42
7	— (3 ^e série) . .	6,175,035 »	62,538 »	415,838 20	6,653,411 20	6,653,411 20
TOTAUX . . fr.		82,156,946 24	823,137 »	5,165,406 16	88,145,489 40	
			5,988,543 16			

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1903.

ARTIKELN.	AANWIJZING				BEDRAG	TOTAAL
	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.				DER KREDIETEN per artikel.	per hoofdstuk.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.		KROOZEN	GELDEN VOOR AFLOSSING.		TOTAAL PER SCHULD.	
		van het op 31 Decemb. 1900 in omloop zijnde kapitaal.	KROOZEN van het afgelost kapitaal.	DOTATIE der aflossing.		
EERSTE HOOFDSTUK. DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD. EERSTE SECTIE. <i>Schuld wier oorsprong dagteekent van vroeger dan 1 October 1830.</i>						
1	Schuld aan 2 1/2 t. h. . .	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78	5,498,990 78
2	Rent op naam van Z. D. den prins van Waterloo . .	»	»	»	»	80,637 50
2° SECTIE. <i>Jaarrenten verschuldigd aan de Regeering der Nederlanden krachtens het verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomst van 31 October 1879, goedgekeurd door de wet van 29 April daaropvolgende.</i>						
3	Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden. .	»	»	»	»	123,386 24
4	Afkoop der vuurbaakgelden.	»	»	»	»	21,164 02
3° SECTIE. <i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i> § 1. KROOZEN EN AFLOSSING.						
5	Schuld aan 3 t. h. (1° reeks).	11,488,779 »	123,411 »	774,146 »	12,386,336 »	12,386,336 »
6	— (2° reeks).	58,994,141 46	637,188 »	3,975,421 96	63,606,751 42	63,606,751 42
7	— (3° reeks).	6,175,035 »	62,538 »	415,838 20	6,653,411 20	6,653,411 20
TOTALEN. . fr.		82,156,946 24	823,137 »	5,165,406 16	88,145,489 40	
		5,988,543 16				

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
8	Intérêts à 3 p. c. de la somme de 50,000 francs retenue provisoirement sur le prix de rachat de la ligne d'Eecloo à Gand	1,500 »	
9	Intérêts, amortissement et frais de la dette émise pendant les années 1902 et 1903 pour couvrir les dépenses sur ressources extraordinaires; intérêts et frais des bons du Trésor en circulation. (<i>Credit non limitatif.</i>)	4,800,000 »	
	§ 2. <i>Annuités diverses.</i>		
10	Rente au nom de la ville de Bruxelles	300,000 »	
11	Quote-part de la Belgique dans le loyer des lignes Grand-Ducales (Spa à la frontière Grand-Ducale)	219,600 »	
12	Annuité à payer jusqu'en 1940 pour prix d'une partie du matériel d'exploitation repris en vertu de l'article 10 de la convention du 25 avril 1870, approuvée par la loi du 3 juin suivant	612,000 »	
13	Annuités à payer jusqu'en 1966, à raison de 11,000 francs par kilomètre, sur 770,167 mètres, longueur des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 ^{er} janvier 1877. (Art. 33 et 37 de la convention du 1 ^{er} juin 1877.)	8,471,837 »	
14	Annuité à payer jusqu'en 1941 pour prix du rachat de la concession du chemin de fer de Mons à Manage. (Convention des 16 et 17 février 1857, approuvée par la loi du 8 juillet 1858.)	672,330 »	110,427,075 10
15	Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condroz (ligne de Landen à Ciney)	859,000 »	
16	Annuité à payer jusqu'en 1937 du chef du rachat de la concession du chemin de fer de Landen à Hasselt	190,000 »	
17	Annuité à payer jusqu'en 1949 pour le service des actions privilégiées de la Grande Compagnie du Luxembourg	8,525 »	
18	Annuités à payer jusqu'en 1935 pour le service des actions privilégiées et des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren	161,110 »	
19	Annuités à payer jusqu'en 1949 pour le service des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Eecloo à Gand	64,645 »	
20	Annuité à payer jusqu'en 1912 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Tongres à Bilsen	33,745 »	
21	Annuités à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois	761,195 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
8	Interesten aan 3 t. h. op de som van 50,000 franken, voorloopig ingehouden op den inkoop prijs der lijn Eecloo-Gent	1,500 »	
9	Kroozen, aflossing en kosten der kapitalen ontleend gedurende de jaren 1902 en 1903 tot bestrijding der uitgaven op buitengewone middelen; interessen en kosten der in omloop Schatkistbons. (Onbepaald krediet)	4,800,000 »	
	§ 2. Jaarrenten van verschillenden aard.		
10	Rente op naam der stad Brussel	300,000 »	
11	Aandeel van België in den huurprijs der Groot-Hertogelijke lijnen (Spa tot de grens van het Groot-Hertogdom).	219,600 »	
12	Jaarsom tot en met 1940 te betalen voor prijs van een gedeelte van het exploitatiematerieel, overgenomen krachtens artikel 10 der conventie van 25 April 1870, goedgekeurd door de wet van 3 Juni daaropvolgende	612,000 »	
13	Jaarsommen tot en met 1966 te betalen tegen 11,000 frank den kilometer op 770,167 meters, lengte der lijnen of deelen van lijnen aan den Staat geleverd vóór 1 Januari 1877 (Art. 33 en 37 der overeenkomst van 1 Juni 1877)	8,471,837 »	
14	Jaarsom tot en met 1941 te betalen voor prijs van den inkoop der vergunning des spoorwegs van Bergen tot Manage (Overeenkomst van 16 en 17 Februari 1857, goedgekeurd door de wet van 8 Juli 1858)	672,330 »	110,427,075 10
15	Jaarsom tot en met 1967 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg genaamd « Hesbaye-Condroz » (lijn van Landen tot Ciney).	859,000 »	
16	Jaarsom tot en met 1937 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg van Landen tot Hasselt	190,000 »	
17	Jaarsom tot en met 1949 te betalen voor den dienst der bevoorrechte aandelen der « Grande Compagnie du Luxembourg » . . .	8,525 »	
18	Jaarsommen tot en met 1935 te betalen voor den dienst der bevoorrechte aandelen en der obligatiën van de spoorwegmaatschappij Antwerpen-Gent langs Sint-Nicolaas en Lokeren	161,110 »	
19	Jaarsommen tot en met 1949 te betalen voor den dienst der obligatiën der spoorwegmaatschappij Eecloo-Gent	64,645 »	
20	Jaarsom tot en met 1912 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij Tongeren-Bilsen. . . .	33,745 »	
21	Jaarsommen tot en met 1955 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij « Liégeois-Limbourgeois »	761,195 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
22	Annuités à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de l'Est belge	958,940 »	
23	Annuité à payer jusqu'en 1916 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Charleroi à Louvain	15,335 »	
24	Annuités à payer jusqu'en 1966 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam . . .	978,225 »	
25	Annuités à payer jusqu'en 1951 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Liège à Maestricht. . . .	137,710 »	
26	Annuités à payer jusqu'en 1942 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de l'Entre-Sambre-et-Meuse .	132,732 50	
27	Annuités souscrites par l'État pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	1,507,814 »	
28	Annuités à payer jusqu'en 1911 du chef de la reprise des réseaux téléphoniques concédés de Louvain, Mons, Namur et Malines. . .	62,514 79	
29	Septième douzième affecté à l'amortissement du capital versé en exécution de la loi autorisant la capitalisation des annuités restant dues par l'Etat du chef de la reprise des réseaux téléphoniques de Bruxelles, Anvers, Gand, Charleroi, Verviers, Liège et La Louvière	688,344 74	
	§ 3. <i>Autres charges.</i>		
30	Rente annuelle à 3 p. c., à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 2 avril 1873)	39,794 91	
31	Rente annuelle à 3 p. c., à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 19 août 1893)	45,000 »	
32	Minimum d'intérêt garanti par l'Etat à la Société concessionnaire du chemin de fer de Hasselt-Maeseyck; minimum de produit garanti par l'Etat à la Société Nationale des chemins de fer vicinaux pour la section Ostende-Middelkerke de la ligne vicinale d'Ostende-Nieuport-Furnes. (<i>Crédit non limitatif</i>)	150,000 »	
33	a. Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités qui précèdent, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des chemins de fer vicinaux. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.) fr. 177,000 »	184,500 »	
	b. Frais de surveillance des compagnies de chemins de fer, etc., au point de vue de la garantie du minimum d'intérêt 7,500 »		

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
22	Jaarsommen tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij « Est belge ».	958,940 »	
23	Jaarsom tot en met 1916 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Charleroi-Leuven .	15,335 »	
24	Jaarsommen tot en met 1966 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Antwerpen-Rotterdam	978,225 »	
25	Jaarsommen tot en met 1951 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Luik-Maastricht.	137,710 »	
26	Jaarsommen tot en met 1942 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Spoorwegmaatschappij « Entre-Sambre-et-Meuse »	132,732 50	
27	Jaarsommen door den Staat ingeschreven voor het bijeenbrengen van het inrichtingskapitaal der buurtspoorwegen	1,507,814 »	
28	Jaarsommen tot en met 1911 te betalen uit hoofde der naasting van de vergunde telefoonnetten van Leuven, Bergen, Namen en Mechelen	62,514 79	
29	Zevende twaalfde deel bestemd tot de aflossing van het kapitaal gestort in uitvoering der wet waarbij de kapitalisatie wordt gemachtigd der annuïteiten nog door Staat verschuldigd wegens inkoop der telefoonnetten van Brussel, Antwerpen, Gent, Charleroi, Verviers, Luik en La Louvière	688,344 74	
	§ 3. Andere lasten.		
30	Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens krijgs-servituten. (Wet van 2 April 1873)	39,794 91	
31	Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens krijgs-servituten. (Wet van 19 Augustus 1893)	45,000 »	
	Minimum van interest door den Staat gewaarborgd aan de concessie-houdende spoorwegmaatschappij van Hasselt-Maeseyck; minimum van opbrengst door den Staat gewaarborgd aan de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen, voor de sectie Oostende-Middelkerke der buurtlijn Oostende-Nieuport-Veurne. (Onbepaald krediet)	150,000 »	
33	a. Kosten rakende den dienst der verschillende voormelde schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen. (Betaling der kroozen, aflossing, control, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.). fr. 177,000 »	184,500 »	
	b. Kosten van toezicht op de spoorwegmaatschappijen, enz., onder oogpunt des waarborgs van den interest-minimum 7,500 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE II.			
RÉMUNÉRATIONS ET PENSIONS.			
34	Rémunération en matière de milice. Exercice 1903 et, exceptionnelle- ment, exercices antérieurs. (Loi du 21 mars 1902.) (<i>Crédit non limitatif</i>).	14,031,000 »	31,011,223 75
35	Pensions diverses	13,019,272 »	
36	Pensions mises à la charge du Trésor public par la loi du 27 juin 1897 approuvant la convention du 16 octobre 1896 (art. IV), relative au rachat par l'État de la concession du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren	17,951 75	
37	Pensions des professeurs et instituteurs communaux et des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées	3,379,000 »	
38	Pensions de l'ancienne-caisse de retraite. Indemnité annuelle due à la caisse des pensions des veuves et orphelins du Département des Finances.	564,000 »	
CHAPITRE III.			
INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS.			
39	a. Intérêts à 3 p. c. dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor. fr. 1,250,000 »	1,253,000 »	2,106,050 »
	b. Intérêts arriérés du même chef se rapportant à des exercices clos 3,000 »		
40	Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les cautionnements des remplaçants dans la milice nationale	3,050 »	
41	Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les consignations en général, ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations par l'article 7 de la loi du 15 novembre 1847; intérêts à 3 p. c. sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consigna- tion	850,000 »	
(Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs.)			
TOTAL DU BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE . . fr.			143,544,348 85

Artikelen.	AANWIJZING	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.			
HOOFDSTUK II.			
VERGOEDINGEN EN PENSIOENEN.			
34	Vergelding in zake van militie. Dienstjaar 1903 en, bij uitzondering, vroegere dienstjaren. (Wet van 21 Maart 1902.) (Onbepaald krediet)	14,031,000 »	31,011,223 75
35	Verschillende pensioenen	13,019,272 »	
36	Pensioenen ten laste van den Staatsschat gelegd door de wet van 27 Juni 1897, waarbij goedgekeurd wordt de overeenkomst van 16 October 1896 (art. IV), betrekkelijk den inkoop door Staat der vergunning van den spoorweg van Antwerpen naar Gent, langs Sint-Nicolaas en Lokeren	17,951 75	
37	Pensioenen der gemeenteprofessoren en -onderwijzers en der leden van het onderwijzend personeel der aangenomen lagere scholen . .	3,379,000 »	
38	Pensioenen der vroegere retraite-kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de pensioenkas van de weduwen en weezen van het Departement van Financiën	564,000 »	
HOOFDSTUK III.			
KROOZEN WEGENS BORGTUCHTEN EN CONSIGNATIËN.			
39	a. Kroozen aan 3 t. h., verschuldigd wegens de borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatsschat fr. 1,250,000 »	1,253,000 »	2,106,050 »
	b. Verachterde kroozen uit dienzelfden hoofde, betreffende gesloten dienstjaren 3,000 »		
40	Kroozen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten der plaatsvervangers in de nationale militie	3,050 »	
41	Kroozen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld, door artikel 7 der wet van 15 November 1847, met de consignatiën; kroozen aan 3 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjarigen en ontzegden, krachtens de wet van 16 December 1851, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondig gemaakte minderjarigen na de consignatie	850,000 »	
(De kredieten, in het tegenwoordig hoofdstuk voorkomende, zijn onbepaald.)			
TOTAAL DER BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD . . fr.			143,544,348 85